

378R2821

1.12.78

Επίσημη Έφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

Αριθ. Ν 334/61

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2821/78 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ής Νοεμβρίου 1978

περί των λεπτομερειών εφαρμογής της μεταβίβασης αποκορυφωμένου γάλακτος εις κόνιν στον ιταλικό οργανισμό παρεμβάσεως από τους οργανισμούς παρεμβάσεως άλλων Κρατών μελών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1761/78⁽²⁾ και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 5 και το άρθρο 28,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1763/78 του Συμβουλίου της 25ης Ιουλίου 1978 περί της μεταβίβασης αποκορυφωμένου γάλακτος εις κόνιν στον ιταλικό οργανισμό παρεμβάσεως από τους οργανισμούς παρεμβάσεως άλλων Κρατών μελών⁽³⁾ και ιδίως το άρθρο 1 παράγραφος 3,

Έκτιμώντας:

δτι σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1763/78, έχει τεθεί στη διάθεση του ιταλικού οργανισμού παρεμβάσεως αποκορυφωμένο γάλα εις κόνιν 100.000 τόννων που παρακρατήθηκε από τους οργανισμούς παρεμβάσεως άλλων Κρατών μελών, με σκοπό να χρησιμοποιηθεί για διατροφή χοίρων και πουλερικών στην Ιταλία και του οποίου η ανάληψη πρέπει να πραγματοποιηθεί πριν από την 1η Ιανουαρίου 1980· δτι πρέπει να θεσπισθούν οι λεπτομέρειες εφαρμογής αυτού του μέτρου και να προβλεφθεί, σε πρώτο στάδιο, η μεταφορά ποσότητας 40.000 τόννων αποκορυφωμένου γάλακτος εις κόνιν·

δτι πρέπει να ορισθούν οι οργανισμοί παρεμβάσεως οι επιφορτισμένοι με τη διάθεση του αποκορυφωμένου γάλακτος εις κόνιν σύμφωνα με τα διαθέσιμα αυτών· δτι ο γερμανικός οργανισμός παρεμβάσεως διαθέτει αποθέματα που πληρούν τους όρους ηλικίας, τα οποία επιτρέπουν την πώληση από τον ιταλικό οργανισμό παρεμβάσεως, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 1

παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1763/78, δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 368/77 της Έπιτροπής της 23ης Φεβρουαρίου 1977 περί πωλήσεως με δημοπρασία αποκορυφωμένου γάλακτος εις κόνιν που προορίζεται για τη διατροφή χοίρων και πουλερικών⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2523/78⁽⁵⁾ και του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 443/77 της Έπιτροπής της 2ας Μαρτίου 1977 περί της πωλήσεως σε καθορισμένη τιμή αποκορυφωμένου γάλακτος εις κόνιν που προορίζεται για τη διατροφή χοίρων και πουλερικών και ο οποίος τροποποιεί τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1687/76 και (ΕΟΚ) αριθ. 368/77⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2523/78· δτι αυτό το αποκορυφωμένο γάλα εις κόνιν που έχει παραχθεί το 1977, πρέπει ν' ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις που ισχύουν την περίοδο αυτή, οι οποίες προβλέπονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1108/68⁽⁷⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1457/75⁽⁸⁾.

δτι ενδείκνυται, όπως η μεταβίβαση αποκορυφωμένου γάλακτος εις κόνιν πραγματοποιείται σε παρτίδες που καθορίζονται σύμφωνα με τα αποθέματα προορισμού που δρίζονται από τον ιταλικό οργανισμό παρεμβάσεως· δτι τα εν λόγω αποθέματα πρέπει να πληρούν τους όρους που προβλέπονται στο άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 625/78, περί των λεπτομερειών εφαρμογής της αποθεματοποίησης του αποκορυφωμένου γάλακτος εις κόνιν⁽⁹⁾.

δτι για να αναζητηθούν τα πιο οικονομικά μέσα για την πραγματοποίηση αυτής της επιχειρήσεως ενδείκνυται η προσφυγή στη διαδικασία της δημοπρασίας για τη μεταφορά προς την Ιταλία αποκορυφωμένου γάλακτος εις κόνιν· δτι πρέπει να πληροφορούνται οι ενδιαφερόμενοι για την κατάσταση και τον προορισμό των παρτίδων αποκορυφωμένου γάλακτος εις κόνιν με την περιγραφή τους στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού·

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. Ν 52 της 24.2.1977, σ. 19.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. Ν 301 της 28.10.1978, σ. 37.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. Ν 58 της 3.3.1977, σ. 16.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. Ν 184 της 29.7.1968, σ. 34.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. Ν 145 της 6.6.1975, σ. 17.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. Ν 84 της 31.3.1978, σ. 19.⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. Ν 148 της 28.6.1968, σ. 13.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. Ν 204 της 28.7.1978, σ. 6.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. Ν 204 της 28.7.1978, σ. 8.

δτι κανένα εξισωτικό νομισματικό ποσό δέν εφαρμόζεται κατά τή μεταβίβαση αὐτή, σύμφωνα μέ τό ἄρθρο 2 δεύτερη περίπτωση τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 1055/77 τοῦ Συμβουλίου τῆς 17ης Μαΐου 1977 περί ἀποθεματοποιήσεως καί διακινήσεως προϊόντων πού ἔχουν ἀγορασθεῖ ἀπό ἕναν ὀργανισμό παρεμβάσεως⁽¹⁾· δτι ὅσον ἀφορᾷ τοὺς τρόπους ἀποστολῆς, ἐφαρμόζονται τὰ ἄρθρα 2 καί 4 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 1722/77 τῆς Ἐπιτροπῆς τῆς 28ης Ἰουλίου 1977 περί κοινῶν λεπτομερειῶν ἐφαρμογῆς τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 1055/77 περί ἀποθεματοποιήσεως καί διακινήσεως προϊόντων πού ἔχουν ἀγορασθεῖ ἀπό ἕναν ὀργανισμό παρεμβάσεως⁽²⁾, ὅπως τροποποιήθηκε ἀπό τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 1625/78⁽³⁾.

δτι τὰ μέτρα πού προβλέπονται στόν παρόντα κανονισμό εἶναι σύμφωνα μέ τή γνώμη τῆς Ἐπιτροπῆς Διαχειρίσεως Γάλακτος καί Γαλακτοκομικῶν Προϊόντων,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Ἄρθρο 1

1. Σύμφωνα μέ τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 1763/78, ὁ γερμανικός ὀργανισμός παρεμβάσεως θέτει στή διάθεση τοῦ ἰταλικοῦ ὀργανισμοῦ παρεμβάσεως ποσότητα 40.000 τόννων ἀποκορυφωμένου γάλακτος εἰς κόνιν, ἡ ὁποία ἔχει ἀγορασθεῖ σύμφωνα μέ τό ἄρθρο 7 παράγραφος 1 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 804/68 καί ἔχει ἀποθεματοποιηθεῖ κατά τό ἔτος 1977.

2. Ἡ μεταβίβαση τοῦ ἀποκορυφωμένου γάλακτος εἰς κόνιν πραγματοποιεῖται ἀπό τόν ἰταλικό ὀργανισμό παρεμβάσεως μέ ἀναλογία:

— 20.000 τόννοι πρίν τή 15η Φεβρουαρίου 1979,

— 20.000 τόννοι πρίν τήν 1η Ἀπριλίου 1979.

3. Ἡ μεταβίβαση πραγματοποιεῖται γιά κάθε παρτίδα, ἡ ὁποία καθορίζεται στό παράρτημα τοῦ παρόντος κανονισμοῦ ἀπό τοὺς τόπους ἀποθήκευσεως μέ προορισμό τίς ὑποδεικνυόμενες ἀποθήκες.

4. Οἱ γερμανικοί καί ἰταλικοί ὀργανισμοί παρεμβάσεως λαμβάνουν τὰ ἀναγκαῖα μέτρα γιά νά ἐξασφαλίσουν τήν τήρηση τῆς ἡμερομηνίας ἀναλήψεως πού συμφωνήθηκε μεταξύ τους.

5. Ὅσον ἀφορᾷ τίς ἀποθήκες πού ἀναφέρονται στήν παράγραφο 3, ὅπου θ' ἀποθεματοποιηθεῖ τό ἀποκορυφωμένο γάλα εἰς κόνιν ἀπό τόν ἰταλικό ὀργανισμό παρεμβάσεως, ἐφαρμόζονται οἱ διατάξεις τοῦ ἄρθρου 7 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 625/78.

Ἄρθρο 2

1. Οἱ σάκκοι πού περιέχουν τό ἀποκορυφωμένο γάλα εἰς κόνιν, οἱ ὁποῖοι διατίθενται ἀπό τόν προμηθευτή

⁽¹⁾ ΕΕ ἀριθ. Ν 128 τῆς 24.5.1977, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ ἀριθ. Ν 189 τῆς 29.7.1977, σ. 36.

⁽³⁾ ΕΕ ἀριθ. Ν 190 τῆς 13.7.1978, σ. 17.

ὀργανισμό παρεμβάσεως, φέρουν μέ γράμματα ὕψους τουλάχιστον ἑνός ἑκατοστοῦ τοῦ μέτρου τήν ἀκόλουθη ἐνδειξη:

«Destinato alla denaturazione — Regolamenti (CEE) n. 368/77 e (CEE) n. 443/77.»

2. Ὁ ἰταλικός ὀργανισμός παρεμβάσεως, ἀφοῦ θεβαιωθεί γιά τήν ποσότητα, τήν ποιότητα καί τήν κατάσταση τοῦ ἀποκορυφωμένου γάλακτος εἰς κόνιν, παραλαμβάνει τό ἐμπόρευμα φορτωμένο σέ μεταφορικό μέσο στήν προβλήτα τῆς ἀποθήκης τοῦ ὀργανισμοῦ παρεμβάσεως ἀναχωρήσεως καί ἐξασφαλίζει τήν εὐθύνη ἀπό τή στιγμή αὐτή.

3. Ἀπό τῆς παραλαβῆς παραδίδεται στόν ἀντιπρόσωπο τοῦ ἰταλικοῦ ὀργανισμοῦ παρεμβάσεως:

α) πιστοποιητικό πού συντάσσεται ἀπό τόν προμηθευτή ὀργανισμό παρεμβάσεως πού θεβαιώνει δτι τό προϊόν ἀνταποκρίνεται στίς προδιαγραφές τοῦ παραρτήματος τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 1108/68·

β) πιστοποιητικό πού συντάσσεται ἀπό τίς γερμανικές κτηνιατρικές ἀρχές πού θεβαιώνει δτι τό προϊόν ἀνταποκρίνεται στίς ὑγειονομικές προδιαγραφές. Μέ αἴτηση τῶν ἰταλικῶν ἀρχῶν χορηγεῖται ἕνα ἀντίγραφο τοῦ πιστοποιητικοῦ αὐτοῦ γιά νά συνοδεύει τίς παραδόσεις.

4. Οἱ ἰταλικές ἀρχές ἀναλαμβάνουν ὅλα τὰ ἐξοδα πού προκύπτουν ἄμεσα ἢ ἔμμεσα ἀπό ὑγειονομικούς ἢ ποιοτικούς ἐλέγχους πού ἐγίναν ἀπό τοὺς ἴδιους ἢ, μέ αἴτησή τους, ἀπό τίς ἀρμόδιες ἀρχές τοῦ προμηθευτικοῦ Κράτους μέλους.

5. Τό Κράτος μέλος προμηθευτῆς λαμβάνει τὰ ἀναγκαῖα μέτρα, ὥστε οἱ ἐλεγχοί πού ἀναφέρονται στήν παράγραφο 4 νά μποροῦν νά γίνονται πρίν ἀπό τήν παραλαβή τοῦ ἐμπορεύματος ἀπό τόν ἰταλικό ὀργανισμό παρεμβάσεως.

Ἄρθρο 3

1. Τό ποσό τῶν ἐξόδων μεταφορᾶς τῶν παρτίδων πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο 1 παράγραφος 3, καθορίζεται ἀπό τόν ἰταλικό ὀργανισμό παρεμβάσεως κατά τή διαδικασία τῆς δημοπρασίας.

Αὐτά τὰ ἐξοδα περιλαμβάνουν:

α) τή μεταφορά (πλήν τῆς φορτώσεως) ἀπό τήν προβλήτα τῆς ἀποθήκης ἀναχωρήσεως καί μέχρι τήν προβλήτα τῆς ἀποθήκης προορισμοῦ·

β) τήν ἐκφόρτωση στήν προβλήτα τῆς ἀποθήκης προορισμοῦ·

γ) τὰ ἐξοδα ἀσφαλίσεως πού καλύπτουν τήν ἀξία τοῦ ἐμπορεύματος, ἡ ὁποία καθορίζεται ἀπό τήν τιμή παρεμβάσεως τοῦ ἀποκορυφωμένου γάλακτος εἰς κόνιν μέχρι τήν ἐκφόρτωση πού ἀναφέρεται ὑπό β).

2. Ἡ πληρωμή τοῦ ποσοῦ τῶν ἐξόδων πού ἀναφέρεται στήν παράγραφο 1, πραγματοποιεῖται μέσα σέ προθε-

σμία έξη έβδομάδων, υπολογιζομένη από την ήμερα της υποβολής στον ιταλικό οργανισμό παρεμβάσεως των κατωτέρω έγγραφων:

- α) τιμολογίου των εξόδων μεταφοράς·
- β) πιστοποιητικού παραλαβής του αποκορυφωμένου γάλακτος εις κόνιν από κάθε αποθήκη άναχωρήσεως·
- γ) πιστοποιητικού παραλαβής του αποκορυφωμένου γάλακτος εις κόνιν από κάθε αποθήκη προορισμού·
- δ) έγγραφου μεταφοράς·
- ε) ύγειονομικού πιστοποιητικού·
- στ) άντιγράφου ασφαλιστηρίου συμβολαίου και, σε περίπτωση ζημιάς ή άπώλειας, δηλώσεις άτυχήματος και έγγραφα που νά επιτρέπουν την άποζημίωση του ιταλικού οργανισμού παρεμβάσεως·
- ζ) τελωνειακού έγγραφου όριστικής είσαγωγής στην Ίταλία του αποκορυφωμένου γάλακτος εις κόνιν·
- η) έγγραφου κοινοτικής διακινήσεως.

3. Ο ιταλικός οργανισμός παρεμβάσεως καθορίζει τις ρήτρες και όρους της δημοπρασίας σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού. Αύτές πρέπει ιδίως νά προβλέπουν τή σύσταση ασφαλείας που εξασφαλίζει την καλή περαίωση της δημοπρασίας.

Επίσης πρέπει νά εξασφαλίζουν την ισότητα προσελεύσεως και μεταχειρίσεως κάθε ενδιαφερομένου, όποιοσδήποτε και άν είναι ό τόπος της κατοικίας του στην Κοινότητα. Για τό σκοπό αυτό ό ιταλικός οργανισμός παρεμβάσεως ανακοινώνει στους άλλους οργανισμούς παρεμβάσεως και στην Έπιτροπή τό κείμενο της προκηρύξεως δημοπρασίας, περί της οποίας θα γίνεται μνεία σε μία είδοποίηση δημοσιευμένη στην Έπίσημη Έφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, τουλάχιστον όκτώ ήμέρες πριν από την τελευταία προθε-

σμία που όρίζεται από τον ιταλικό οργανισμό παρεμβάσεως για την υποβολή προσφορών.

4. Οί προσφορές που κατατίθενται στον ιταλικό οργανισμό παρεμβάσεως, γίνονται και είναι δεκτές σε ιταλικές λίρες.

5. Κάθε προσφορά δέν μπορεί ν' αναφέρεται παρά μόνο σε μία παρτίδα.

6. Η δημοπρασία κάθε παρτίδας κατακυρώνεται σ' εκείνον από τους άνταγωνιστές που προσέφερε τους καλύτερους όρους.

Πάντως, άν οι προσφορές δέν άνταποκρίνονται στις τιμές και στα έξοδα που εφαρμόζονται συνήθως, ή δημοπρασία της παρτίδας ή των έν λόγω παρτίδων άκυρώνεται.

7. Οί ιταλικές άρχές τηρούν ένήμερη την Έπιτροπή για την έκβαση της δημοπρασίας και της ανακοινώνουν άμέσως τά άποτελέσματα, ως επίσης και στον γερμανικό οργανισμό παρεμβάσεως.

Άρθρο 4

Η πώληση από τον ιταλικό οργανισμό παρεμβάσεως του αποκορυφωμένου γάλακτος εις κόνιν που έγινε άντικείμενο μεταφοράς, ή όποία αναφέρεται στον παρόντα κανονισμό, πραγματοποιείται άποκλειστικά μέ βάση τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 368/77 ή (ΕΟΚ) αριθ. 443/77.

Άρθρο 5

Ο παρών κανονισμός άρχίζει νά ισχύει την τρίτη ήμερα από τή δημοσίευσή του στην Έπίσημη Έφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τά μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 30 Νοεμβρίου 1978.

Γιά την Έπιτροπή

Finn GUNDELACH

Άντιπρόεδρος

BILAG — ANHANG — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

PART I — TEIL I — PART I — PARTIE I — PARTE I — DEEL I — ΜΕΡΟΣ I

Skummetmælkspulver — overførsel inden den 15. februar 1979

Magermilchpulver — Transfer bis zum 15. Februar 1979 durchzuführen

Skimmed-milk powder — to be transferred before 15 February 1979

Lait écrémé en poudre — transfert à effectuer avant le 15 février 1979

Latte scremato in polvere — trasferimento da effettuarsi prima del 15 febbraio 1979

Magere-melkpoeder — overdracht dient vóór 15 februari 1979 plaats te vinden

Αποκορυφωμένο γάλα εις κόβιν — ή μεταφορά πρέπει να πραγματοποιηθεί πριν από τις 15 Φεβρουαρίου 1979

Parti	Mængde	Abgangslager	Jernbaneforbindelse	Bestemmelseslager	Jernbaneforbindelse
Partie	Menge	Abgangslager	Eisenbahnverbindung	Bestimmungslager	Eisenbahnverbindung
Consignment	Quantity	Supplying storage depot	Rail link	Recipient storage depot	Rail link
Lot	Quantité	Entrepôt de départ	Liaison chemin de fer	Entrepôt de destination	Liaison chemin de fer
Partita	Quantitativo	Magazzino di partenza	Raccordo ferroviario	Magazzino di destinazione	Raccordo ferroviario
Partij	Hoeveelheid	Opslagplaats van vertrek	Spoorwegverbinding	Opslagplaats van bestemming	Spoorwegverbinding
Παρτίδα	Ποσότητα	Αποθήκη αναχωρήσεως	Σιδηροδρομική σύνδεση	Αποθήκη προορισμού	Σιδηροδρομική σύνδεση
A 1	500 τόννοι	H. Kirst KG Burgstraße 8 5581 Irmenach Lager : Kastellaun	ja/yes/oui/sì/vai	Liquifarm Gia L. Da Vinci 19 Livorno	ja/yes/oui/sì/vai
B 1	500 τόννοι	250 t : Vereinigte Landwarenkaufleute- Lagerland Postfach 202 509 8000 München 2 Lager : Gerabronn 250 t : Andreas Schweyer KG Am Ladehof 4 8938 Buchloe Lager : Buchloe	ja/yes/oui/sì/vai	Martini V. Emilia Budrio di Longiano (FO)	ja/yes/oui/sì/vai
C 1	500 τόννοι	Walter Troll Neubohlingen 2 7760 Radolfzell Lager : Seltmanns	ja/yes/oui/sì/vai	Simem Castelplanio Scalo (AN)	ja/yes/oui/sì/vai
D 1	500 τόννοι	K. Strauchmann Weihergrund 1 6442 Rothenburg/Fulda 1 Lager : Bebra	ja/yes/oui/sì/vai	Zoodina Albano Albano S. Alessandro (BG)	ja/yes/oui/sì/vai
E 1	1 000 τόννοι	Gerhard Witts Kupferstraße 7 2950 Leer (Ostfriesland) Lager : Logabirum	ja/yes/oui/sì/vai	Maga Benevagienna (CN)	nej/nein/no/non/neen/ δχι
F 1	500 τόννοι	400 t : Hamelner Schifffahrt und Speicherei Dankerserstraße 26-29 3260 Rinteln Lager : Rinteln	ja/yes/oui/sì/vai	Sav Viale Trento Rovereto (TN)	nej/nein/no/non/neen/ δχι

Parti	Menge	Abgangslager	Jernbane- forbindelse Eisenbahn- verbindung Rail link Liaison chemin de fer Raccordo ferroviario Spoorweg- verbinding Σιδηροδρομική σύνδεση	Bestemmelseslager	Jernbaneforbindelse
Partie	Menge	Abgangslager		Bestimmungslager	Eisenbahnverbindung
Consignment	Quantity	Supplying storage depot		Recipient storage depot	Rail link
Lot	Quantité	Entrepôt de départ		Entrepôt de destination	Liaison chemin de fer
Partita	Quantitativo	Magazzino di partenza		Magazzino di destinazione	Raccordo ferroviario
Partij	Hoeveelheid	Opslagplaats van vertrek		Opslagplaats van bestemming	Spoorwegverbinding
Παρτίδα	Ποσότητα	Αποθήκη άναχωρήσεως		Αποθήκη προορισμού	Σιδηροδρομική σύνδεση
G 1	3 000 τόννοι	100 t : Union Schiffs- und Lagerhaus GmbH Königstraße 3 3000 Hannover 1 Lager : Fallingbostal	ja/yes/oui/sì/vaí	Sav Viale Trento Rovereto (TN)	nej / nein / no / non / neen / δχι
		425 t : Trilag Postfach 181 309 5500 Trier-Hafen Lager : Trier-Hafen	ja/yes/oui/sì/vaí	Aica Anzola Emilia (BO)	nej / nein / no / non / neen / δχι
		200 t : Zimmermann-Isoliertechnik 5521 Echternacherbrück Lager : Echternacherbrück	nej / nein / no / non / neen/δχι	Aica Anzola Emilia (BO)	nej / nein / no / non / neen / δχι
		225 t : Milch-Union-Hocheifel EGmbH 5541 Pronsfeld Lager : Pronsfeld	nej / nein / no non / neen/δχι	Aica Anzola Emilia (BO)	nej / nein / no / non / neen / δχι
		1 000 t : Mathias Keil & Söhne OHG 5541 Nimhuscheidermühle Lager : Schönecken	nej / nein / no/ non / neen/δχι	Aica Anzola Emilia (BO)	nej / nein / no / non / neen / δχι
		750 t : P.P. Cahensly Limburgerstraße 6251 Offheim Lager : Offheim	nej/nein/no/ non / neen/δχι	Aica Anzola Emilia (BO)	nej / nein / no / non / neen / δχι
		200 t : Vereinigte Mineralquellen Klöss KG Schulstraße 26-28 6368 Bad Vilbel Lager : Echzell	nej / nein / no / non / neen/δχι	Aica Anzola Emilia (BO)	nej / nein / no / non / neen / δχι
H 1	500 τόννοι	200 t : Lagerhaus Hungen GmbH Treburgerstraße 9 6082 Walldorf-Mörfelden Lager : Hungen	nej / nein / no / non / neen/δχι	Aica Anzola Emilia (BO)	nej / nein / no / non / neen / δχι
		Rhenus WTAG AG Postfach 2906 7100 Heilbronn Lager : Heilbronn	ja/yes/oui/sì/vaí	Mosa V.A. Squero 54, Ravenna	nej / nein / no / non / neen / δχι

Parti	Mængde	Afgangslager	Jernbane- forbindelse	Bestemmelseslager	Jernbaneforbindelse
Partie	Menge	Abgangslager	Eisenbahn- verbindung	Bestimmungslager	Eisenbahnverbindung
Consignment	Quantity	Supplying storage depot	Rail link	Recipient storage depot	Rail link
Lot	Quantité	Entrepôt de départ	Liaison chemin de fer	Entrepôt de destination	Liaison chemin de fer
Partita	Quantitativo	Magazzino di partenza	Raccordo ferroviario	Magazzino di destinazione	Raccordo ferroviario
Partij	Hoeveelheid	Opslagplaats van vertrek	Spoorweg- verbinding	Opslagplaats van bestemming	Spoorwegverbinding
Παρτίδα	Ποσότητα	Αποθήκη άναχώρησης	Σιδηροδρομική σύνδεση	Αποθήκη προορισμού	Σιδηροδρομική σύνδεση
I 1	1 500 τόννοι	250 t : Rhenania Westkai 19 7000 Stuttgart 60 Lager : Erlin 200 t : Rhenania Hafenstraße 71-77 7100 Heilbronn Lager : Heilbronn 200 t : Rhenus WTAG AG Postfach 2 906 7100 Heilbronn Lager : Heilbronn 725 t : Viktor Seifert Sped. Gattinger Straße 11 8700 Würzburg Lager : Würzburg-Rittershausen 125 t : Rhenus WTAG AG Postfach 1 926 6800 Mannheim Lager : Mannheim	nej / nein / no / non / neen / όχι ja / yes / oui / sì / vaí ja / yes / oui / sì / vaí nej / nein / no / non / neen / όχι nej / nein / no / non / neen / όχι	Mosa S. Zaccaria (RA) Mosa S. Zaccaria (RA) Mosa S. Zaccaria (RA) Mosa S. Zaccaria (RA) Mosa S. Zaccaria (RA)	nej / nein / no / non / neen / όχι nej / nein / no / non / neen / όχι nej / nein / no / non / neen / όχι nej / nein / no / non / neen / όχι
K 1	500 τόννοι	325 t : Union Schiffahrts- und Lagerhaus GmbH Königstraße 3 3000 Hannover 1 Lager : Hannover-Nordhafen 175 t : Hubert Butterwegge Daseburgerstraße 16 3531 Dössel Lager : Warburg-Dössel	ja / yes / oui / sì / vaí nej / nein / no / non / neen / όχι	Starzoo V. Piangipane Russi (RA) Starzoo V. Piangipane Russi (RA)	nej / nein / no / non / neen / όχι nej / nein / no / non / neen / όχι
L 1	2 500 τόννοι	550 t : Milchwerk Paderborn-Rimbeck EG Benhauserstraße 18 4790 Paderborn Lager : Rimbeck 225 t : Molkerei Altmorschen Bahnhofstraße 12 3509 Altmorschen/Melsungen Lager : Bebra	ja / yes / oui / sì / vaí nej / nein / no / non / neen / όχι	Starzoo II Tr. Classicana Porto S. Vitale Ravenna Starzoo II Tr. Classicana Porto S. Vitale Ravenna	nej / nein / no / non / neen / όχι nej / nein / no / non / neen / όχι

Parti	Menge	Abgangslager	Jernbane- forbindelse	Bestemmelseslager	Jernbaneforbindelse
Partie	Menge	Abgangslager	Eisenbahn- verbindung	Bestimmungslager	Eisenbahnverbindung
Consignment	Quantity	Supplying storage depot	Rail link	Recipient storage depot	Rail link
Lot	Quantité	Entrepôt de départ	Liaison	Entrepôt de destination	Liaison chemin de fer
Partita	Quantitativo	Magazzino di partenza	Raccordo ferroviario	Magazzino di destinazione	Raccordo ferroviario
Partij	Hoeveelheid	Opslagplaats van vertrek	Spoorweg- verbinding	Opslagplaats van bestemming	Spoorwegverbinding
Παρτίδα	Ποσότητα	Αποθήκη αναχώρησης	Σιδηροδρομική σύνδεση	Αποθήκη προορισμού	Σιδηροδρομική σύνδεση
M 1	500 τόννοι	750 t: K. Strauchmann Weihergrund 1 6442 Rothenburg/Pulda 1 Lager: Bebra	ja / yes / oui / sì / vai	Starzoo II Tr. Classicana Porto S. Vitale Ravenna	nej / nein / no / non / neen / όχι
		800 t: Lagerhaus Hungen GmbH Treburerstraße 8 6082 Walldorf-Mörfelden Lager: Hungen	nej / nein / no / non / neen / όχι	Starzoo II Tr. Classicana Porto S. Vitale Ravenna	nej / nein / no / non / neen / όχι
		175 t Kröll & Brandenbusch Niddaer Straße 46 6303 Hungen 1 Lager: Hungen	nej / nein / no / non / neen / όχι	Starzoo II Tr. Classicana Porto S. Vitale Ravenna	nej / nein / no / non / neen / όχι
		Rhenania Am Westkai 19 7000 Stuttgart 60 Lager: Backnang	nej / nein / no / non / neen / όχι	Molino V. Molinaccio S. Pancrazio (RA)	nej / nein / no / non / neen / όχι
N 1	1 000 τόννοι	Walter Troll Neubohlingen 2 7760 Radolfzell Lager: Seltmanns	ja / yes / oui / sì / vai	Molino V. Darsena Porto S. Vitale Ravenna	nej / nein / no / non / neen / όχι
O 1	1 000 τόννοι	550 t: Bernhard Pflug GmbH Hellingrottstraße 27-29 4832 Wiedenbrück Lager: Wiedenbrück	nej / nein / no / non / neen / όχι	Snipaa V. del Commercio 28 Carpi (MO)	nej / nein / no / non / neen / όχι
		450 t: Bäuerl. Bezugs- und Absatzgenossenschaft Paderborn EG Nordstraße 31 4790 Paderborn Lager: Paderborn	ja / yes / oui / sì / vai	Snipaa V. del Commercio 28 Carpi (MO)	nej / nein / no / non / neen / όχι
P 1	2 000 τόννοι	600 t: Wilhelm Nagel Baldurstraße 72 4270 Dorsten 21 Lager: Dorsten	ja / yes / oui / sì / vai	Snipaa S. Maria di Mugnano (MO)	nej / nein / no / non / neen / όχι
		175 t: Rhenus WTAG AG Robert-Frese-Straße 11 5830 Schwelm Lager: Schwelm (Loh)	ja / yes / oui / sì / vai	Snipaa S. Maria Di Mugnano (MO)	nej / nein / no / non / neen / όχι

Parti	Mængde	Afgangslager	Jernbaneforbindelse	Bestemmelseslager	Jernbaneforbindelse
Partie	Menge	Abgangslager	Eisenbahnverbindung	Bestimmungslager	Eisenbahnverbindung
Consignment	Quantity	Supplying storage depot	Rail link	Recipient storage depot	Rail link
Lot	Quantité	Entrepôt de départ	Liaison	Entrepôt de destination	Liaison chemin de fer
Partita	Quantitativo	Magazzino di partenza	Raccordo ferroviario	Magazzino di destinazione	Raccordo ferroviario
Partij	Hoeveelheid	Opslagplaats van vertrek	Spoorwegverbinding	Opslagplaats van bestemming	Spoorwegverbinding
Παρτίδα	Ποσότητα	Αποθήκη άναχωρήσεως	Σιδηροδρομική σύνδεση	Αποθήκη προορισμού	Σιδηροδρομική σύνδεση
Q 1	600 τόννοι	425 t: Hermann Bergmann KG Windmühlenberg 1 4712 Werne Lager: Warstein 2	nej / nein / no / non / neen / όχι	Snipaa S. Maria di Mugnano (MO)	nej / nein / no / non / neen / όχι
		625 t: Hemfort GmbH & Co. KG Pixelerstraße 49 4840 Rheda-Wiedenbrück Lager: Rheda-Pixelerstraße	nej / nein / no / non / neen / όχι	Snipaa S. Maria di Mugnano (MO)	nej / nein / no / non / neen / όχι
		175 t: Bernhard Pflug GmbH Hellingrottstraße 27-29 4832 Wiedenbrück Lager: Wiedenbrück	nej / nein / no / non / neen / όχι	Snipaa S. Maria di Mugnano (MO)	nej / nein / no / non / neen / όχι
		500 t: Heinz GmbH Neue Industriestraße 1-3 8052 Moosburg Lager: Moosburg	nej / nein / no / non / neen / όχι	Arsol V. di Sotto 72 A Campi Bisanzio (FI)	nej / nein / no / non / neen / όχι
		100 t: Gebrüder Ansorge Wiesenstraße 6 8950 Kaufbeuren/Neugablonz Lager: Buchloe	nej / nein / no / non / neen / όχι	Arsol V. di Sotto 72 A Campi Bisanzio (FI)	nej / nein / no / non / neen / όχι
R 1	300 τόννοι	Max Roth & Co. Mühlstraße 24 8949 Pfaffenhausen Lager: Pfaffenhausen	nej / nein / no / non / neen / όχι	Arsol V. Protche 6/2 Prato (FI)	nej / nein / no / non / neen / όχι
S 1	1 000 τόννοι	Walter Troll Neubohlingen 2 7760 Radolfzell Lager: Seltmanns	ja / yes / oui / sì / ναι	Arsol V. del Colle 95 Calenzano (FI)	nej / nein / no / non / neen / όχι
T 1	300 τόννοι	200 t: Marianne Kopp Mühlthal 7 8951 Darching Lager: Mühlthal	nej / nein / no / non / neen / όχι	Arsol V. Bechi 6 Castello (FI)	nej / nein / no / non / neen / όχι
		100 t: Gebrüder Ansorge Wiesenstraße 6 8950 Kaufbeuren/Neugablonz Lager: Buchloe	nej / nein / no / non / neen / όχι	Arsol V. Bechi 6 Castello (FI)	nej / nein / no / non / neen / όχι

Parti Partie Consignment Lot Partita Partij Παρτίδα	Mængde Menge Quantity Quantité Quantitativo Hoeveelheid Ποσότητα	Afgangslager Abgangslager Supplying storage depot Entrepôt de départ Magazzino di partenza Opslagplaats van vertrek Ἀποθήκη ἀναχωρήσεως	Jernbane- forbindelse Eisenbahn- verbindung Rail link Liaison chemin de fer Raccordo ferroviario Spoorweg- verbinding Σιδηροδρομική σύνδεση	Bestemmelseslager Bestimmungslager Recipient storage depot Entrepôt de destination Magazzino di destinazione Opslagplaats van bestemming Ἀποθήκη προορισμοῦ	Jernbaneforbindelse Eisenbahnverbindung Rail link Liaison chemin de fer Raccordo ferroviario Spoorwegverbinding Σιδηροδρομική σύνδεση
U 1	900 τόννοι	Rhenania Am Westkai 19 7000 Stuttgart 60 Lager: Wimmmental	nej / nein / no / non / neen / όχι	Arsol Rucellai — Roma	nej / nein / no / non / neen / όχι
V 1	900 τόννοι	225 t: Dachser Spedition GmbH Postfach 1 346 8940 Memmingen Lager: Memmingen 100 t: Rhenania Am Westkai 19 7000 Stuttgart 60 Lager: Wimmmental 450 t: Molkerei Zentrale Südwest EG Keplerstraße 5 7500 Karlsruhe 21 Lager: Karlsruhe 125 t: Rhenania Hafenstraße 12 7640 Kehl (Rhein) Lager: Kehl	ja / yes / oui / sì / ναι nej / nein / no / non / neen / όχι nej / nein / no / non / neen / όχι ja / yes / oui / / ναι	Arsol V. Porto Galata Civitavecchia Arsol V. Porto Galata Civitavecchia Arsol V. Porto Galata Civitavecchia	nej / nein / no / non / neen / όχι nej / nein / no / non / neen / όχι nej / nein / no / non / neen / όχι

PARTI II — TEIL II — PART II — PARTIE II — PARTE II — DEEL II — ΜΕΡΟΣ II

Skummetmælkspulver — overførsel inden den 1. april 1979

Magermilchpulver — Transfer bis zum 1. April 1979 durchzuführen

Skimmed-milk powder — to be transferred before 1 April 1979

Lait écrémé en poudre — transfert à effectuer avant le 1^{er} avril 1979

Latte scremato in polvere — trasferimento da effettuarsi prima del 1° aprile 1979

Magere-melkpoeder — overdracht dient vóór 1 april 1979 plaats te vinden

Ἀποκορυφωμένο γάλα εἰς κόνιν — ἡ μεταφορά πρέπει νά πραγματοποιηθεῖ πρὶν ἀπὸ τὴν 1ῃ Ἀπριλίου 1979

Parti	Menge	Abgangslager	Jernbane- forbindelse	Bestemmelseslager	Jernbaneforbindelse
Partie	Menge	Abgangslager	Eisenbahn- verbindung	Bestimmungslager	Eisenbahnverbindung
Consignment	Quantity	Supplying storage depot	Rail link	Recipient storage depot	Rail link
Lot	Quantité	Entrepôt de départ	Liaison chemin de fer	Entrepôt de destination	Liaison chemin de fer
Partita	Quantitativo	Magazzino di partenza	Raccordo ferroviario	Magazzino di destinazione	Raccordo ferroviario
Partij	Hoeveelheid	Opslagplaats van vertrek	Spoorweg- verbinding	Opslagplaats van bestemming	Spoorwegverbinding
Παρτίδα	Ποσότητα	Ἀποθήκη ἀναχωρήσεως	Σιδηροδρομική σύνδεση	Ἀποθήκη προορισμοῦ	Σιδηροδρομική σύνδεση
A 2	500 τόννοι	H. Kirst KG Burgstraße 8 5581 Irmenach Lager: Kastellaun	ja / yes / oui / sì / vai	Liquifarm Gia L. Da Vinci 19 Livorno	ja / yes / oui / sì / vai
B 2	500 τόννοι	Rhenus WTAG AG Postfach 2906 7100 Heilbronn Lager: Heilbronn	ja / yes / oui / sì / vai	Martini V. Emilia Budrio di Longiano (FO)	ja / yes / oui / sì / vai
C 2	500 τόννοι	Walter Troll Neubohlingen 2 7760 Radolfzell Lager: Seltmanns	ja / yes / oui / sì / vai	Simem Castelplanio Scalo (AN)	ja / yes / oui / sì / vai
D 2	500 τόννοι	K. Strauchmann Weihergrund 1 6442 Rothenbrug/Fulda 1 Lager: Bebra	ja / yes / oui / sì / vai	Zoodina Albano Albano S. Alessandro (BG)	ja / yes / oui / sì / vai
E 2	1 000 τόννοι	Gerhard Witts Kupferstraße 7 2950 Leer (Ostfriesland) Lager: Logabirum	ja / yes / oui / sì / vai	Maga Benevagienna (CN)	nej/nein/no/non/neen/ δχι
F 2	500 τόννοι	P.P. Cahensly Limburgerstraße 6251 Offheim Lager: Offheim	nej / nein / no / non / neen / δχι	Sav Viale Trento Rovereto (TN)	nej/nein/no/non/neen/ δχι
G 2	3 000 τόννοι	600 t: Wilhelm Nagel Baldurstraße 72 4270 Dorsten 21 Lager: Dorsten 425 t: Hermann Bergmann KG Windmühlenberg 1 4712 Werne Lager: Warstein 2	ja / yes / oui / sì / vai nej / nein / no / non / neen / δχι	Aica Anzola Emilia (BO) Aica Anzola Emilia (BO)	nej/nein/no/non/neen/ δχι nej/nein/no/non/neen/ δχι

Parti	Mængde	Afgangslager	Jernbane- forbindelse	Bestemmelseslager	Jernbaneforbindelse
Partie	Menge	Abgangslager	Eisenbahn- verbindung	Bestimmungslager	Eisenbahnverbindung
Consignment	Quantity	Supplying storage depot	Rail link	Recipient storage depot	Rail link
Lot	Quantité	Entrepôt de départ	Liaison	Entrepôt de destination	Liaison chemin de fer
Partita	Quantitativo	Magazzino di partenza	Raccordo ferroviario	Magazzino di destinazione	Raccordo ferroviario
Partij	Hoeveelheid	Opslagplaats van vertrek	Spoorweg- verbinding	Opslagplaats van bestemming	Spoorwegverbinding
Παρτίδα	Ποσότητα	Αποθήκη άναχωρήσεως	Σιδηροδρομική σύνδεση	Αποθήκη προορισμού	Σιδηροδρομική σύνδεση
		625 t Hemfort GmbH & Co. KG Pixelerstraße 49 4840 Rheda-Wiedenbrück Lager: Rheda — Pixelerstraße	nej / nein / no / non / neen / όχι	Aica Anzola Emilia (BO)	nej / nein / no / non / neen / όχι
		725 t: Bernhard Pflug GmbH Hellingrottstraße 27-29 4832 Wiedenbrück Lager: Wiedenbrück	nej / nein / no non / neen / όχι	Aica Anzola Emilia (BO)	nej / nein / no / non / neen / όχι
		400 t: Hamelner Schifffahrt und Speicherei Dankerserstraße 26-29 3260 Rinteln Lager: Rinteln	ja / yes / oui / sì / ναι	Aica Anzola Emilia (BO)	nej / nein / no / non / neen / όχι
		225 t: Union Schifffahrts- und Lagerhaus GmbH Königstraße 3 3000 Hannover 1 Lager: Hannover-Nordhafen	ja / yes / oui / sì / ναι	Aica Anzola Emilia (BO)	nej / nein / no / non / neen / όχι
H 2	500 τόννοι	Lagerhaus Hungen GmbH Treburgerstraße 9 6082 Walldorf-Moerfelden Lager: Hungen	nej / nein / no / non / neen / όχι	Mosa V.A. Squero 54 Ravenna	nej / nein / no / non / neen / όχι
I 2	1 500 τόννοι	600 t: Viktor Seifert Sped. Gattinger Straße 11 8700 Würzburg Lager: Würzburg-Rittershausen	nej / nein / no / non / neen / όχι	Mosa S. Zaccaria (RA)	nej / nein / no / non / neen / όχι
		200 t: Rhenus WTAG AG Postfach 2906 7100 Heilbronn Lager: Heilbronn	ja / yes / oui / sì / ναι	Mosa S. Zaccaria (RA)	nej / nein / no / non / neen / όχι
		250 t: Rhenania Westkai 19 7000 Stuttgart 60 Lager: Erlin	nej / nein / no / non / neen / όχι	Mosa S. Zaccaria (RA)	nej / nein / no / non / neen / όχι
		450 t: Molkerei Zentrale Südwest EG Keplerstraße 5 7500 Karlsruhe 21 Lager: Karlsruhe	nej / nein / no / non / neen / όχι	Mosa S. Zaccaria (RA)	nej / nein / no / non / neen / όχι

[illegible]

Parti	Mængde	Afgangslager	Jernbane- forbindelse	Bestemmelseslager	Jernbaneforbindelse
Partie	Menge	Abgangslager	Eisenbahn- verbindung	Bestimmungslager	Eisenbahnverbindung
Consignment	Quantity	Supplying storage depot	Rail link	Recipient storage depot	Rail link
Lot	Quantité	Entrepôt de départ	Liaison chemin de fer	Entrepôt de destination	Liaison chemin de fer
Partita	Quantitativo	Magazzino di partenza	Raccordo ferroviario	Magazzino di destinazione	Raccordo ferroviario
Partij	Hoeveelheid	Opslagplaats van vertrek	Spoorweg- verbinding	Opslagplaats van bestemming	Spoorwegverbinding
Παρτίδα	Ποσότητα	Αποθήκη άναχωρήσεως	Σιδηροδρομική σύνδεση	Αποθήκη προορισμού	Σιδηροδρομική σύνδεση
P 2	2 000 τόννοι	225 t: Molkerei Altmorschen Bahnhofstraße 12 3509 Altmorschen/Melsungen Lager: Bebra	nej / nein / no / non / neen / όχι	Snipaa V. del Commercio 28 Carpi (MO)	nej / nein / no / non / neen / όχι
		175 t: Kröll & Brandenbusch Niddaer Straße 46 6303 Hungen 1 Lager: Hungen	nej / nein / no / non / neen / όχι	Snipaa V. del Commercio 28 Carpi (MO)	nej / nein / no / non / neen / όχι
		250 t: P.P. Cahensly Limburgerstraße 6251 Offheim Lager: Offheim	nej / nein / no / non / neen / όχι	Snipaa V. del Commercio 28 Carpi (MO)	nej / nein / no / non / neen / όχι
		175 t: Viktor Seifert Sped. Gattinger Straße 11 8700 Würzburg Lager: Würzburg-Rittershausen	nej / nein / no / non / neen / όχι	Snipaa V. del Commercio 28 Carpi (MO)	nej / nein / no / non / neen / όχι
		375 t: Trilag Postfach 181 309 5500 Trier-Hafen Lager: Trier-Hafen	ja / yes / oui / sì / vrai	Snipaa S. Maria di Mugnano (MO)	nej / nein / no / non / neen / όχι
		200 t: Zimmermann-Isoliertechnik 5521 Echternacherbrück Lager: Echternacherbrück	nej / nein / no / non / neen / όχι	Snipaa S. Maria di Mugnano (MO)	nej / nein / no / non / neen / όχι
		225 t: Milch-Union-Hocheifel EGmbH 5541 Pronsfeld Lager: Pronsfeld	nej / nein / no / non / neen / όχι	Snipaa S. Maria di Mugnano (MO)	nej / nein / no / non / neen / όχι
		1 000 t: Mathias Keil & Söhne OHG 5541 Nimhuscheidermühle Lager: Schönecken	nej / nein / no / non / neen / όχι	Snipaa S. Maria di Mugnano (MO)	nej / nein / no / non / neen / όχι
		200 t: Vereinigte Mineralquellen Klöss KG Schulstraße 26-28 6338 Bad Vilbel Lager: Echzell	nej / nein / no / non / neen / όχι	Snipaa S. Maria di Mugnano (MO)	nej / nein / no / non / neen / όχι

Parti	Mængde	Afgangslager	Jernbane- forbindelse	Bestemmelseslager	Jernbaneforbindelse
Partie	Menge	Abgangslager	Eisenbahn- verbindung	Bestimmungslager	Eisenbahnverbindung
Consignment	Quantity	Supplying storage depot	Rail link	Recipient storage depot	Rail link
Lot	Quantité	Entrepôt de départ	Liaison chemin de fer	Entrepôt de destination	Liaison chemin de fer
Partita	Quantitativo	Magazzino di partenza	Raccordo ferroviario	Magazzino di destinazione	Raccordo ferroviario
Partij	Hoeveelheid	Opslagplaats van vertrek	Spoorweg- verbinding	Opslagplaats van bestemming	Spoorwegverbinding
Παρτίδα	Ποσότητα	Αποθήκη αναχώρησης	Σιδηροδρομική σύνδεση	Αποθήκη προορισμού	Σιδηροδρομική σύνδεση
Q 2	600 τόννοι	500 t : Heinz GmbH Neue Industriestraße 1-3 8052 Moosburg Lager : Moosburg 100 t : Gebrüder Ansorge Wiesenstraße 6 8950 Kaufbeuren/Neugablonz Lager : Buchloe	nej / nein / no / non / neen / όχι	Arsol V. di Sotto 72 A Campi Bisanzio (FI)	nej/nein/no/non/neen/ όχι
R 2	300 τόννοι	Max Roth & Co. Mühlstraße 24 8949 Pfaffenhausen	nej / nein / no / non / neen / όχι	Arsol V. Protche 6/2 Prato (FI)	nej/nein/no/non/neen/ όχι
S 2	1 000 τόννοι	125 t : Rhenus WTAG AG Postfach 1926 6800 Mannheim Lager : Mannheim 200 t : Rhenania Hafenstraße 71-77 7100 Heilbronn Lager : Heilbronn 675 t : Walter Troll Neubohlingen 2 7760 Radolfzell Lager : Seltmanns	nej / nein / no / non / neen / όχι	Arsol V. del Colle 95 Calenzano (FI)	nej/nein/no/non/neen/ όχι
T 2	300 τόννοι	Marianne Kopp Mühlthal 7 8951 Darching Lager : Mühlthal	ja / yes / oui / sì / vrai	Arsol V. del Colle 95 Calenzano (FI)	nej/nein/no/non/neen/ όχι
U 2	900 τόννοι	Walter Troll Neubohlingen 2 7760 Radolfzell Lager : Seltmanns	ja / yes / oui / sì / vrai	Arsol Rucellai Roma	nej/nein/no/non/neen/ όχι
V 2	900 τόννοι	350 t : Vereinigte Landwarenkauflaute- Lagerland Postfach 202 509 8000 München 2 Lager : Gerabronn	ja / yes / oui / sì / vrai	Arsol V. Porto Calata Civitavecchia	nej/nein/no/non/neen/ όχι

Parti	Mængde	Afgangslager	Jernbane- forbindelse	Bestemmelseslager	Jernbaneforbindelse
Partie	Menge	Abgangslager	Eisenbahn- verbindung	Bestimmungslager	Eisenbahnverbindung
Consignment	Quantity	Supplying storage depot	Rail link	Recipient storage depot	Rail link
Lot	Quantité	Entrepôt de départ	Liaison chemin de fer	Entrepôt de destination	Liaison chemin de fer
Partita	Quantitativo	Magazzino di partenza	Raccordo ferroviario	Magazzino di destinazione	Raccordo ferroviario
Partij	Hoeveelheid	Opslagplaats van vertrek	Spoorweg- verbinding	Opslagplaats van bestemming	Spoorwegverbinding
Παρτίδα	Ποσότητα	Αποθήκη άναχωρήσεως	Σιδηροδρομική σύνδεση	Αποθήκη προορισμού	Σιδηροδρομική σύνδεση
		225 t : Dachser Spedition GmbH Postfach 1 346 8940 Memmingen Lager : Memmingen 325 t : Walter Troll Neubohlingen 2 7760 Radolfzell Lager : Seltmanns	ja / yes / oui / sì / ναι ja / yes / oui / sì / ναι	Arsol V. Porto Calata Civitavecchia Arsol V. Porto Calata Civitavecchia	nej/nein/no/non/neen/ όχι nej/nein/no/non/neen/ όχι